

Curriculum vitae Europass



Informații personale

Nume / Prenume **Cernău Teodora-Cristina**
Adresă Oradea
Telefon
E-mail doracernau@gmail.com tcernau@uoradea.ro
Naționalitate română
Data nașterii 05.05.1985

Experiența profesională

01.10.2014 - până în prezent
Universitatea din Oradea, Facultatea de Litere, Departamentul de limba și literatura franceză-germană
Funcția de ASISTENT
Învățăământ universitar

01.06.2015 - până în prezent
Upwork, CA, SUA
FREELANCER traducător
Autorizație de traducător engleză-franceză nr. 22877/2008
Traduceri

01.07.2016-01.02.2017
Oradea Toastmasters
Funcția de Vicepreședinte Educație
ONG

01.02.2009 – 01.10.2014
Universitatea din Oradea, Facultatea de Litere, Departamentul de limba și literatura franceză-germană
Funcția de PREPARATOR
Învățăământ universitar

01.01.2008-15.06.2008
Liceul Teologic, Oradea
PROFESOR SUPLINITOR de limba engleză
Învățăământ preuniversitar

01.09.2004-01.06.2007
Ziarul local *Crișana*, Oradea
REDACTOR
Jurnalism

Studii și diplome	<p>01.10.2010 - 30.09.2013 Școala doctorală. Doctorat în filologie Teza: <i>Amélie Nothomb ou l'esthétique de la mode</i>. Coordonator de teză: Prof. univ. dr. Yvonne Goga, Universitatea Babeș-Bolyai, Cluj-Napoca</p> <p>noiembrie 2011 - mai 2012 Universitatea Babeș-Bolyai, Cluj-Napoca și Universitatea de Vest, Timișoara Curs postuniversitar: <i>Învățământ centrat pe student - strategii de proiectare, implementare și evaluare instituțională</i></p> <p>2008-2010 Universitatea Babeș-Bolyai, Facultatea de Științe Economice și Gestiunea Afacerilor Masterat - <i>Gestiunea și evaluarea proiectelor</i>, Diplomă de master</p> <p>2008-2009 Universitatea din Lisabona, Institut ISCTE-IUL, Lisabona, Portugalia Masterat - <i>Entrepreneuriat et création d'entreprise</i></p> <p>2004-2008 Universitatea din Oradea, Facultatea de Litere, specializarea Engleză-Franceză, zi, licență în Litere, Diplomă de licență</p> <p>2004-2008 Universitatea Spiru Haret, București, Facultatea de Filosofie și Jurnalism, ID, licență în Filosofie și Jurnalism</p> <p>15.04.2006 - 15.07.2006 Euro-Languages, Rochefort, Belgia, Stagiari în centru de comunicare. Practică pedagogică</p> <p>01.09.2005 – 15.01.2006 Université de Bourgogne, Dijon, Franța, Erasmus pentru studenți la departamentul Langues et Communication</p>
Activitatea în comunitatea academică	<p>2010 – prezent: Membră în echipa de cercetători în proiectul <i>Culinary Discourses in Contemporary Fiction</i></p> <p>2016 – prezent: Membră în Consiliul Facultății de Litere</p> <p>2016 – prezent: Membră în Consiliul departamentului</p> <p>2016 – prezent: Membră în comisia de examinare pentru obținerea certificatului de competență lingvistică, limba franceză</p> <p>2016 – prezent: Îndrumător de grupă: specializarea Franceză, Facultatea de Litere</p> <p>2017 - Secretar de admitere licență și masterat, sesiunea iulie/sesiunea septembrie</p>
Apartenența la asociații profesionale	<p>1. Membră ARPF (Association Roumaine des Professeurs de Français) începând cu anul 2009</p> <p>2. Membră CERFA, UBB, Cluj-Napoca</p>
Stagii de predare	<p>1) 7 noiembrie-11 noiembrie 2016, mobilitate Erasmus pentru profesori la Universitatea din Debrecen (Debreceni Egyetem), Ungaria</p> <p>2) 5 aprilie -17 aprilie 2013, mobilitate Erasmus pentru profesori la Universitatea Paul Valéry, Montpellier, Franța</p> <p>3) 4 mai -11 mai 2012, mobilitate Erasmus pentru profesori la Universitatea din Rzeszów, Polonia</p> <p>4) 20 februarie - 6 martie 2011, mobilitate Erasmus pentru profesori la Budapesta, Universitatea Eötvös Lorand, Ungaria</p> <p>5) 16 februarie - 4 martie 2010, mobilitate Erasmus pentru profesori la Universitatea Nancy 2, Franța</p>

Stagii de specializare

iunie 2016 - Certificat de absolvire curs Formator, COR242401, organizat de SC Romarketing SRL, Oradea, 30.06.2016, 80 ore

decembrie 2012 - participare la seminarul didactic *Une séance d'information et de formation à l'utilisation du Kit „Mini”*, organizat de CREFECO (Centre régional francophone pour l'Europe centrale et orientale)

iulie 2012 - certificat de absolvire a modulului de formare *English conversation in the conference context*, lector Martin Buxbaum de la Universitatea din Viena, Cluj-Napoca

iunie 2010 - participare la seminarul național *Améliorer la formation initiale des enseignants de FLE en Roumanie*, organizat de ARPF, AUF și Universitatea Lucian Blaga din Sibiu

mai 2009 - participare la stagiul de formare continuă *Les journées de réflexion pédagogique*, organizată sub egida ISJ Bihor, a CCD Bihor și a C.N. Mihai Eminescu, Oradea

Iunie 2008 - Certificat absolvire Modul de pregătire psihopedagogică, organizat de Universitatea din Oradea, DPPP

mai 2007 - participare la stagiul de formare profesională organizat la Casa Corpului Didactic din Oradea, susținut în limba franceză, pe tema *Utilizarea documentului video la orele de limba străină*, de către Fabrice Ribert

februarie 2007 - certificat de participare la seminarul *Preparing Students for PET*, oferit de British Council Bucharest și University of Cambridge ESOL Examinations

noiembrie 2006 - atestat de animație a 4 ateliere ludice în limba franceză în cadrul evenimentului *Ziua sensibilizării elevilor din ciclul primar la limba franceză*, organizat de Centrul Cultural Francez din Cluj-Napoca în colaborare cu Inspectoratul Școlar Județean Bihor

decembrie 2003 - Atestat Cambridge, nivel avansat, eliberat de British Council și University of Cambridge, ESOL Examinations

mai 2003- Atestat operare pe calculator eliberat de International Computer School avizat de Ministerul Educației și cercetării.

Activitatea cu studenții

Organizator *Club de lectură*, în limba franceză, organizat de Facultatea de Litere în parteneriat cu Biblioteca Județeană Gheorghe Șincai și dedicat elevilor din clasele primare (2013-2017)

Organizator proiectul cultural *Seri culturale: Lectură dramatizată* (octombrie 2012-iunie 2013) la Universitatea din Oradea, Facultatea de Litere

Organizare de evenimente

Organizator al Simpozionului didactic *Blended learning. Noi provocări în predarea limbilor germană și franceză ca limbi străine*, 27 mai 2016, Facultatea de Litere, Universitatea din Oradea

Co-organizator școala de vară *Campus d'été*, 19-30 august 2013, la Universitatea din Oradea, Facultatea de Litere, în colaborare cu Institutul Cultural Francez din Cluj-Napoca și cu Asociația pentru Promovarea Cooperării în Educație, cu colaborarea lectorilor francezi Marine Dettori, de la Universitatea Sorbonne Nouvelle Paris, și Christelle Miskizak, de la Universitatea Paul Valéry Montpellier 3

Co-organizator școala de vară *Campus d'été*, ediția a 2-a, 18-29 august 2014, la Universitatea din Oradea, Facultatea de Litere, în colaborare cu Institutul Cultural Francez din Cluj-Napoca & București și al Association of French Language Studies din Marea Britanie, cu colaborarea lectorilor francezi Solenne Renard și Alexandre Herpe de la Université de Toulouse le Mirail

Co-organizator școala de vară *Campus d'été*, ediția a 3-a, 17-28 august 2015, la Universitatea din Oradea, Facultatea de Litere, în colaborare cu Institutul Cultural Francez din Cluj-Napoca, cu colaborarea lectorilor francezi Florence Piard de la Université d'Orléans și Elodie Graveleau de la Universitatea Rennes 2, Franța

Competențe și aptitudini de utilizare a calculatorului

Cunostințe de operare PC: Word, Excel, Powerpoint, cunoștințe utilizator Internet

Alte competențe și aptitudini

Membră Toastmasters International
 Competență de comunicare: certificare internațională *Competent Communicator*, Toastmasters International
 Competență de comunicare avansată: certificare internațională *Advanced Communicator Bronze*, Toastmasters International
 Competență de leadership: certificare internațională *Advanced Leader Bronze*, Toastmasters International

Aptitudini și competențe personale

- bună capacitate de comunicare și de inter-relaționare;
- spirit de muncă în echipă;
- adaptabilitate și spirit de inițiativă;
- creativitate și deschidere spre a învăța.

Limba maternă

Română

**Limba(i) străină(e) cunoscută(e)
Autoevaluare**

**Limba franceză
Limba engleză
Limba spaniolă**

Înțelegere		Vorbire		Scriere	
Ascultare	Citire	Participare la conversație	Discurs oral	Exprimare scrisă	
C2	C2	C2	C2	C2	
C2	C2	C2	C2	C2	
A2	A2	A2	A2	A2	

Nivel european ()*

() Nivelul Cadrului European Comun de Referință Pentru Limbi Străine*

Permis de conducere

B

Anexa

Lista completă a lucrărilor științifice publicate.

Oradea, 12.12.2017

Asist. univ. dr. Teodora Cernău